Curriculum vitae
Kolis Summerer

Posizione attuale

- dal 1.10.2009 ricercatore di diritto penale (SSD IUS/17) presso la Facoltà di Scienze della Formazione della Libera Università di Bolzano.

Titoli accademici

- 2008-2009: Assegno di ricerca in diritto penale presso l'Università di Bologna (progetto di ricerca "*Le nuove schiavitù e il traffico di persone nel diritto penale interno e internazionale*").

- 2007: Assegno di ricerca in diritto penale presso l'Università di Bologna (progetto di ricerca "*Diritto penale, bioetica e responsabilità medica alle frontiere della vita umana*");

- 2004-2006: Borsa di studio post-dottorato nell'area disciplinare di Scienze giuridiche, politologiche, economiche e statistiche (settore Scienze giuridiche) presso l'Università di Bologna;

- 2001-2003: Dottorato di ricerca in "*Diritto e processo penale*" conseguito presso l'Università di Bologna in data 17.05.2004 (titolo della tesi dottorale: *L'imputazione delle conseguenze tardive del reato*);

- 1999: Laurea in Giurisprudenza conseguita presso la Facoltà di Giurisprudenza dell'Università degli Studi di Bologna il 14.12.1999 con voto 110/110 *cum laude* (tesi in diritto penale);

Borse di studio

- 2007: Borsa di studio della *Max-Planck-Gesellschaft* (3 mesi) per un soggiorno di studio presso il *Max Planck Institut für ausländisches und internationales Strafrecht* di Friburgo (Germania) nel periodo 1.03.-15.04.2007 e 1.10.-15.11.2007.

- 2004: Borsa di studio della *Max Planck-Gesellschaft* (1 mese) per un soggiorno di studio presso il *Max Planck Institut für ausländisches und internationales Strafrecht* di Friburgo (Germania);

- 2003: Borsa di studio del Progetto "Marco Polo" dell'Università di Bologna (3 mesi) per un soggiorno presso il *Max Planck Institut für ausländisches und internationales Strafrecht* di Friburgo (Germania) nel periodo 1.02.-30.04.2003;

Abilitazioni

- 2004: abilitazione all'esercizio della professione forense conseguita presso la Corte d'Appello di Bologna in data 4.11.2004.

Attività didattica

- a.a. 2010/2011: titolare dei corsi di *Diritto minorile e della famiglia*, nell'ambito del Corso di laurea in Servizio sociale, e di *Giustizia penale e servizi sociali*, nell'ambito del Corso di laurea magistrale interclasse in Innovazione e ricerca per gli interventi socio-assistenziali-educativi (IRIS), presso la Facoltà di Scienze della Formazione della Libera Università di Bolzano;

- dall'a.a. 2009/2010: titolare dei corsi di *Legislazione minorile*, nell'ambito Corso di laurea per Educatore sociale, e di *Diritto penale*, nell'ambito del Corso di laurea in Servizio sociale, presso la Facoltà di Scienze della Formazione della Libera Università di Bolzano;

- a.a. 2007/2008: titolare di un modulo didattico di 43 ore nell'ambito del corso di *Istituzioni di diritto e procedura penale* presso la Facoltà di Scienze Politiche "R. Ruffilli" di Forlì, Corso di Laurea in Sociologia e scienze criminologiche per la sicurezza;

- a.a. 2007/2008: titolare di un contratto di supporto e assistenza alla didattica (tutor) nell'ambito del corso di *Istituzioni di diritto e procedura penale* presso la Facoltà di Scienze Politiche "R. Ruffilli" di Forlì, Corso di Laurea in Sociologia e scienze criminologiche per la sicurezza;

- a.a. 2006/2007: Professore a contratto di *Istituzioni di diritto e procedura penale* presso la Facoltà di Scienze Politiche "R. Ruffilli" di Forlì, Corso di Laurea in Sociologia e scienze criminologiche per la sicurezza;

- a.a. 2005/2006: ciclo di lezioni in lingua tedesca (diritto penale, parte generale) nell'ambito del *Corso per la formazione degli aspiranti giudici di pace*, organizzato dalla Facoltà di Giurisprudenza di Trento in collaborazione con la Regione Trentino-Alto Adige e la Commissione per la formazione decentrata delle magistrature onorarie;

- a.a. 2005/2006: *tutor* di diritto penale presso la Facoltà di Giurisprudenza di Bologna per attività di supporto e assistenza alla didattica;

- a.a. 2004/2005: Professore a contratto di *Diritto penale* presso la Scuola di Specializzazione per le Professioni legali "E. Redenti" di Bologna;

- a.a. 2004/2005: *tutor* di diritto penale presso la Facoltà di Giurisprudenza di Bologna per attività di supporto e assistenza alla didattica;

-a.a. 2003/2004: Professore a contratto di *Diritto penale II* (parte speciale) presso la Facoltà di Scienze politiche "R. Ruffilli" di Forlì, Corso di Laurea in Operatore della sicurezza e del controllo sociale;

- a.a. 2003/2004: Professore a contratto di *Diritto penale* presso la Scuola di specializzazione per le professioni legali "E. Redenti" di Bologna;

- a.a. 2003/2004: *tutor* di diritto penale presso la Facoltà di Giurisprudenza di Bologna per attività di supporto e assistenza alla didattica;

- a.a. 2002/2003: *tutor* per l'attività didattica di diritto penale nella Scuola di specializzazione per le professioni legali di Bologna;

- a.a. 2000/2001 e a.a. 2001/2002: svolgimento di seminari nell'ambito del corso di diritto penale presso la Facoltà di Giurisprudenza di Bologna sui temi "*La responsabilità penale dell'Aids*-carrier"; "*Aids e diritto penale*"; "*Eutanasia e diritto penale*";

Attività scientifica in Italia

- 2006-2007: partecipazione al progetto di ricerca "*The supervisory system of the International Labour Organization and Child Labour*", coordinato dai Proff. Nogler e Nesi del Dipartimento di scienze giuridiche dell'Università di Trento, finanziato dal MIUR;

- 2005-2007: membro del progetto di ricerca nazionale PRIN finanziato dal MIUR in tema di "*Diritto penale e medicina. Quale disciplina giuridica dell'inizio e della fine della vita umana? Legittimazione del diritto e tecniche di normazione*", coordinato dal Prof. F. Giunta (Università di Firenze);

- 2004-2007: membro del progetto EU-RECA (*European project on delimiting the research concept and research activities*) coordinato dal Prof. John Harris dell'Università di Manchester (UK) e finanziato dalla Commissione europea;

- 2005: consulente nell'ambito del *Progetto di prevenzione in ordine alla responsabilità penale in materia sanitaria* in collaborazione con la *Scuola Superiore di politiche per la Salute* dell'Università di Bologna e l'*Azienda ospedaliera Policlinico S. Orsola-Malpighi* di Bologna, finanziato dalla Fondazione del Monte di Bologna e Ravenna

- 2001-2003: membro del progetto di ricerca nazionale finanziato dal MIUR dal titolo "*I codici penale dell'Unione europea a confronto. Le scelte nei settori-chiave della parte speciale nella prospettiva di riforma: Diritto e medicina nell'ambito dei reati contro la persona*" (coordinatore scientifico dell'unità di ricerca locale Prof. S. Canestrari);

Attività scientifica all'estero

- 1.10.2007-24.11.2007: soggiorno di studio presso il *Max Planck Institut für ausländisches und internationales Strafrecht* di Freiburg (Germania), finanziato con la borsa di studio della *Max Planck-Gesellschaft*;

- 1.03.2007-15.04.2007: soggiorno di studio presso il *Max Planck Institut für ausländisches und internationales Strafrecht* di Freiburg (Germania), finanziato con la borsa di studio della *Max Planck-Gesellschaft*;

- 1.02.2006-28.02.2006: soggiorno di studio presso il *Max Planck Institut für ausländisches und internationales Strafrecht* di Freiburg (Germania);

- 24.10.2005-20.11.2005: soggiorno di studio presso la *Càtedra interuniversitaria de Derecho y Genoma humano* (diretta dal Prof. C. M. Romeo Casabona) dell'Università di Deusto (Bilbao, Spagna), nell'ambito del "Progetto di prevenzione in ordine alla prevenzione della responsabilità penale in materia sanitaria" finanziato dalla Fondazione del Monte di Bologna e Ravenna;

- 1.10.2004-31.10.2004: soggiorno di studio presso il *Max Planck Institut für ausländisches und internationales Strafrecht* di Freiburg (Germania) finanziato con la borsa di studio della "Max Planck-Gesellschaft";

- 1.10.2003-30.11.2003: soggiorno di studio presso il *Max Planck Institut für ausländisches und internationales Strafrecht* di Freiburg (Germania);

- 1.02.2003-30.04.2003: soggiorno di studio come borsista del Progetto "Marco Polo" dell'Università di Bologna presso il *Max Planck Institut für ausländisches und internationales Strafrecht* di Freiburg (Germania);

- 1.03.2002-15.05.2002: soggiorno di studio presso il *Max Planck Institut für ausländisches und internationales Strafrecht* di Freiburg (Germania);

Partecipazione a convegni, incontri e seminari

- 20.02.2007: relazione al seminario su "*Eutanasia e dintorni: profili giusfilosofici e giuspenalistici*" organizzato dalla *Scuola di dottorato in studi giuridici comparati ed europei* coordinata dal Prof. G. Fornasari presso la Facoltà di Giurisprudenza di Trento;

- 14.12.2006: relazione sul tema "*Il rifiuto delle cure in diritto penale*" alla conferenza "*Eutanasia e rifiuto delle cure*", presso la Facoltà di Giurisprudenza dell'Università di Trento;

- 9.10.2006: relazione sul tema "*Il trattamento medico in gravidanza: la relazione materno-fetale*" all'incontro di studi nell'ambito della ricerca di interesse nazionale finanziata dal MIUR ("*Diritto penale e medicina. Quale disciplina giuridica dell'inizio e della fine della vita umana? Legittimazione del diritto e tecniche di normazione*") coordinato dal Prof. F. Giunta, presso il Dipartimento di Scienze giuridiche dell'Università di Bologna;

- 26.04.2006: intervento sul tema "*Eutanasia e diritto penale*" nell'ambito del Seminario su "*Il corpo e il diritto*" coordinato dalla Prof. Carla Faralli presso la Facoltà di Giurisprudenza dell'Università di Bologna;

- 3-7.01.2006: relazione su "*The protection of women in the context of the fight against modern forms of slavery, trafficking in human beings and sexual exploitation: the reforms in the italian legislation*" nell'ambito dell'*International Law Congress* organizzato dall'*Ankara Bar Association* in Ankara (Turchia);

- 12.-15.05.2005: partecipazione al *2nd Meeting Eureca* (*European Project on delimiting the research concept and research activities*) svoltosi a Bologna;

- 20.01.2005: relazione sul tema "*Dolo eventuale e colpa cosciente*" alla *Scuola di specializzazione per le professioni legali* dell'Università di Parma;

- 25.11.2004: relazione sul tema "*Dolo eventuale e colpa cosciente*" nell'ambito del *Corso di formazione per le difese d'ufficio* organizzato dal Consiglio dell'Ordine degli Avvocati di Bologna;

- 21-22.05.2004: intervento programmato su "*Il trattamento del feto e le lesioni prenatali*" al seminario conclusivo della ricerca di interesse nazionale finanziata dal MIUR (*I codici penali dell'Unione europea a confronto. Le scelte nei settori-chiave della parte speciale nella prospettiva di riforma*), svoltosi a Firenze;

- 9.03.2004: relazione sul tema "*La tutela penale della vita prenatale*" all'incontro di studi nell'ambito della ricerca di interesse nazionale finanziata dal MIUR (*I codici penali dell'Unione europea a confronto. Le scelte nei settori-chiave della parte speciale nella prospettiva di riforma*), svoltosi a Firenze;

- 23.09.2003: relazione su "*L'imputazione delle conseguenza tardive del reato*" nell'ambito del *Corso di dottorato in Diritto e processo penale*, Facoltà di Giurisprudenza dell'Università di Bologna;

Altri incarichi

- dal 2007: membro del comitato di redazione della Rivista *Ius 17@unibo.it. Studi e materiali di diritto penale*, Bononia University Press, Bologna;

- 2001-2009: referente dell'area di diritto penale e responsabile per l'acquisizione del materiale bibliografico per la Commissione della Biblioteca del Dipartimento di Scienze giuridiche "A. Cicu" dell'Università di Bologna.

Conoscenze linguistiche

- *italiano e tedesco*: madrelingua (patentino di bilinguismo livello A)
- *spagnolo*: conoscenza molto buona (parlato e scritto)
- *inglese*: conoscenza buona (parlato e scritto)

Lebenslauf
Kolis Summerer

Gegenwertiger Akademischer Stand:

- seit 1.10.2009 Forscherin („*ricercatore*“) in Strafrecht an der Fakultät für Bildungswissenschaften der Freien Universität Bozen.

Akademische Laufbahn:

- 2008-2009: Forschungsvertrag (*assegno di ricerca*) an der Universität Bologna zum Thema „*Neue Sklaverei und Menschenhandel im nationalen und internationalen Strafrecht*";

- 2007: Forschungsvertrag (*assegno di ricerca*) an der Universität Bologna zum Thema „*Strafrecht, Bioethik und Arzthaftung an den Grenzen des menschlichen Lebens*";

- 2004-2006: *Post-Doktorat* in Strafrecht an der Universität Bologna;

- 2001-2004: Promotion in Straf-und Strafprozessrecht an der Universität Bologna (Italien);

- 1994-1999: Studium der Rechtswissenschaft an der juristischen Fakultät der Universität Bologna (Italien) (110/110 *cum laude*).

Forschungsstipendien:

- 2007: Forschungsstipendium der *Max-Planck-Gesellschaft* für einen Aufenthalt am *Max Planck Institut für ausländisches und internationales Strafrecht* in Freiburg i. Br. (Deutschland);

- 2004: Forschungsstipendium der *Max Planck-Gesellschaft* für einen Aufenthalt am *Max Planck Institut für ausländisches und internationales Strafrecht* in Freiburg i. Br. (Deutschland);

- 2003: Fortbildungsstipendium des Projekts "Marco Polo" der Universität Bologna für einen Aufenthalt am für einen Aufenthalt am *Max Planck Institut für ausländisches und internationales Strafrecht* in Freiburg i.Br. (Deutschland);

Berufliche Befähigung:

- 2004: Anwaltsprüfung bei der Anwaltskammer Bologna/Italien;

Didaktische Tätigkeit:

- 2010/2011: Dozentin für *Minderjährigen-und Familienrecht* im Studiengang in Sozialarbeit und für *Strafjustiz und soziale Arbeit* im Master in Innovation in Forschung und Praxis der sozialen Arbeit an der Fakultät für Bildungswissenschaften der Freien Universität Bozen;

- seit 2009/2010: Dozentin für *Strafrecht* im Studiengang in Sozialarbeit und für *Kinder-und Jugendrecht* im Studiengang in Sozialpädagogik an der Fakultät für Bildungswissenschaften der Freien Universität Bozen;

- 2007/2008: *Lehrbeauftragte* (Modul 43 Stunden) für *Strafrecht und Strafprozessrecht* an der Fakultät der politischen Wissenschaften "R. Ruffilli" in Forlì, Universität Bologna;

- 2007/2008: *Tutor* (Unterstützung der Didaktik) in *Strafrecht und Strafprozessrecht* an der Fakultät der politischen Wissenschaften "R. Ruffilli" in Forlì, Universität Bologna;

- 2006/2007: *Lehrbeauftragte* für *Strafrecht und Strafprozessrecht* an der Fakultät der politischen Wissenschaften "R. Ruffilli" in Forlì, Universität Bologna;

- 2005/2006: Vorlesungen in deutscher Sprache am Vorbereitungskurs für Friedensrichter, in Zusammenarbeit mit der juristischen Fakultät der Universität Trient und der Region Trentino-Südtirol;

- 2005/2006: *Tutor* (Unterstützung der Didaktik) im Rahmen des Strafrechtlehrstuhls an der juristischen Fakultät der Universität Bologna;

- 2004/2005: *Lehrbeauftragte* für *Strafrecht* an der *Scuola di Specializzazione per le Professioni legali "E. Redenti"* in Bologna;

- 2004/2005: *Tutor* (Unterstützung der Didaktik) im Rahmen des Strafrechtlehrstuhls an der juristischen Fakultät der Universität Bologna;

- 2003/2004: *Lehrbeauftragte* für *Strafrecht – Besonderer Teil* an der Fakultät der politischen Wissenschaften "R. Ruffilli" in Forlì, Universität Bologna;

- 2003/2004: *Lehrbeauftragte* für *Strafrecht* an der *Scuola di Specializzazione per le Professioni legali "E. Redenti"* in Bologna;

- 2003-2004: *Tutor* (Unterstützung der Didaktik) im Rahmen des Strafrechtlehrstuhls an der juristischen Fakultät der Universität Bologna;

- 2002/2003: *Tutor* (Unterstützung der Didaktik) für *Strafrecht* an der *Scuola di Specializzazione per le Professioni legali "E. Redenti"* in Bologna;

<u>Forschungstätigkeit in Italien:</u>

- 2001-2003: Mitglied des nationalen Forschungsprojekts über „*Die Strafgesetzbücher der EU. Reformperspektiven des besonderen Teils*" (Koord. Prof. S. Canestrari), finanziert durch das italienische Universitätsministerium MIUR);

- 2004-2005: Mitglied des Projekts über „*Die Prävention der strafrechtlichen Haftung des Arztes*“, in Zusammenarbeit mit dem Universitätspoliklinikum S. Orsola in Bologna, finanziert durch die Stiftung „Fondazione del Monte di Bologna e Ravenna“;

- 2004-2007: Teilnahme an dem EU-RECA-Projekt (*European project on delimiting the research concept and research activities*), koordiniert von Prof. John Harris (Univ. of Manchester-UK) und finanziert durch die europäische Kommission;

- 2005-2007: Mitglied des nationalen Forschungsprojekts über „*Strafrecht und Medizin*“ (Koord. Prof. S. Canestrari), finanziert durch das italienische Universitätsministerium MIUR);

- 2006-2007: Teilnahme an dem Forschungsprojekt „*The supervisory system of the International Labour Organization and Child Labour*”, koordiniert von Prof. Nogler und Prof. Nesi der Universität Trient; finanziert durch das italienische Universitätsministerium MIUR;

Studienaufenthalte und Forschung im Ausland:

- 1.03.-15.05.2002: Aufenthalt am *Max-Planck-Institut für internationales und ansländisches Strafrecht* in Freiburg a. Br. (Deutschland);

- 1.02.-30.04.2003: Aufenthalt am *Max-Planck-Institut für internationales und ansländisches Strafrecht* in Freiburg a. Br. (Deutschland);

- 1.10.-30.11.2003: Aufenthalt am *Max-Planck-Institut für internationales und ansländisches Strafrecht* in Freiburg a. Br. (Deutschland);

- 1.10.-31.10.2004: Aufenthalt am *Max-Planck-Institut für internationales und ansländisches Strafrecht* in Freiburg a. Br. (Deutschland), finanziert durch die Max-Planck-Gesellschaft;

- 24.10.-20.11.2005: Aufenthalt an der *Càtedra interuniversitaria de Derecho y Genoma humano* (Dir. Prof. C. M. Romeo Casabona) der *Universidad de Deusto* (Bilbao, Spanien);

- 1.02.2006-28.02.2006: Aufenthalt am *Max-Planck-Institut für internationales und ansländisches Strafrecht* in Freiburg a. Br. (Deutschland);

- 1.03.2007-15.04.2007: Aufenthalt am *Max-Planck-Institut für internationales und ansländisches Strafrecht* in Freiburg a. Br. (Deutschland);

Teilnahme an Kongressen und Tagungen:

- 23.09.2003: Referat über das Thema „*Spätfolgenzurechnung im Strafrecht*“ am Studienseminar im Rahmen des Doktorats in Strafrecht und Strafprozeßrecht an der juristischen Fakultät der Universität Bologna;

- 9.03.2004: Referat zum Thema „*Der strafrechtliche Schutz des pränatalen Lebens*“ am Studienseminar im Rahmen des nationalen Forschungsprojekts über „*Die Strafgesetzbücher der EU. Reformperspektiven des Besonderen Teils*“ an der juristischen Fakultät der Universität Florenz;

- 21.-22.05.2004: Referat über „*Die ärztliche Behandlung des Fetus und die pränatalen Beschädigungen*“ an der Abschlusskonferenz des nationalen Forschungsprojekts über „*Die Strafgesetzbücher der EU. Reformperspektiven des Besonderen Teils*“ in Florenz;

- 20.01.2005: Referat zum Thema „*Bedingter Vorsatz und bewußte Fahrlässigkeit*“ im Rahmen des Fortbildungskurses in Rechtswissenschaften an der Universität Parma;

- 12.-15.05.2005: Teilnahme an das *2nd Meeting of EURECA* (*European Project on delimiting the research concept and research activities*) in Bologna;

- 3-7.01.2006: Referat über das Thema “*The protection of women in the context of the fight against modern forms of slavery, trafficking in human beings and sexual exploitation: the reforms in the italian legislation*” an dem *Ankara Bar Association Law Congress* in Ankara (Turkei);

- 26.04.2006: Beitrag zum Thema “Euthanasie und Strafrecht” am rechtsphilosophischen Seminar über „*Körper und Recht*“ (koordiniert von Prof. C. Faralli) an der juristischen Fakultät der Universität Bologna;

- 9.10.2006: Referat über das Thema „*Die ärztliche Behandlung der Schwangerschaft: die Beziehung zwischen Frau und Fetus*“ am Studienseminar im Rahmen des nationalen Forschungsprojekts über „*Strafrecht und Medizin*“ an der juristischen Fakultät der Universität Bologna;

- 14.12.2006: Referat zum Thema „*Strafrechtliche Aspekte des Behandlungsabbruchs*“ an der Konferenza über „*Euthanasie und Behandlungsabbruch*“ an der juristischen Fakultät der Universität Trient;

- 20.02.2007: Referat am Seminar über „*Rechtsphilosophische und strafrechtliche Aspekte der Sterbehilfe*“ im Rahmen des Doktorats in rechtsvergleichender und europäischer Rechtsforschung (Koord. Prof. G. Fornasari) an der juristischen Fakultät der Universität Trient;

Weitere Aufträge:

- 2001-2009: Referent für die strafrechtliche Abteilung der Kommission der Bibliothek „A. Cicu“ der juristischen Fakultät Bologna;

- seit 2007: Redaktionsmitglied der Zeitung „*Ius 17@unibo.it. Studi e materiali di diritto penale*“, Bononia University Press, Bologna.

Sprachkenntnisse:

- Italienisch: Muttersprache
- Deutsch: Muttersprache
- Spanisch: sehr gut (mündlich und schriftlich)
- Englisch: gut (mündlich und schriftlich)

Pubblicazioni
Publikationsliste

Articoli in rivista – *Aufsätze*

1) *Contagio da virus HIV e responsabilità penale dell'Aids*-carrier, in *Rivista italiana di diritto e procedura penale*, 2001, 299-330;

2) *Le nuove frontiere della tutela penale della vita prenatale*, in *Rivista italiana di diritto e procedura penale*, 2003, 1245-1292;

3) *Premesse per uno studio su causalità e imputazione: il rapporto tra causalità scientifica e formula della* condicio sine qua non, ne *L'Indice penale*, 2011 (in corso di pubblicazione).

Saggi in volume – *Buchbeiträge*

4) *Dolo eventuale e colpa cosciente*, in Cadoppi/Canestrari (a cura di), *Casi e materiali di diritto penale, vol. I, Parte generale*, Giuffrè, Milano, 2002, 109-153;

5) *Il trattamento del feto e le lesioni prenatali*, in Papa (a cura di), *La riforma della parte speciale del diritto penale. Verso la costruzione di modelli comuni a livello europeo*, Giappichelli, Torino, 2005, 133-147;

6) *La responsabilità penale del medico in ambito ostetrico-ginecologico*, in Canestrari/Fantini (a cura di), *La gestione del rischio in medicina. Profili di responsabilità nell'attività medico-chirurgica*, Ipsoa, Torino, 2006, 95-131;

7) *Libertà della donna e tutela del nascituro. Il conflitto materno-fetale nella prospettiva del diritto penale*, in *Trattato di biodiritto*, diretto da S. Rodotà e P. Zatti, vol. II, Tomo 2, *Il governo del corpo*, a cura di S. Canestrari, G. Ferrando, C. Mazzoni, S. Rodotà, P. Zatti, Giuffrè, Milano, 2011, 1623-1650.

Pubblicazioni in lingua straniera – *Publikationen im Ausland*

8) *Das neue italienische Gesetz über Sklaverei und Menschenhandel*, in *Zeitschrift für die gesamte Strafrechtswissenschaft*, Freiburg i.Br., 2005, 986-1010;

9) *The protection of women in the context of the fight against modern forms of slavery. Trafficking in human beings and sexual exploitation: the reforms in the italian legislation*, in *Hukuki Perspektifler Dergisi*, Istanbul, 2006, 130-139;

10) *The Implementation of ILO Child Labour Standards in Domestic Legal Systems: The Role of Criminal Law* (insieme a E. Fronza), in *Child Labour in a Globalized World. A Legal Analysis of ILO Action* (a cura di G. Nesi, L. Nogler, M. Pertile eds.), Aldershot: Ashgate Publishing, 2008, 295-322;

11) *Apuntes sobre la relación entre causalidad e imputación, a la luz de un modelo de valoración "ex ante" y "ex post"*, in *Revista de derecho penal*, vol. II, *Imputaciòn, causalida y ciencia*, Rubinzal Culzoni Editores, Buenos Aires, Argentina, 2010, 259-294.

Contributi in commentari e trattati – *Beiträge in Kommentaren und Abhandlungen*

12) *Aids e diritto penale. La responsabilità per contagio da virus HIV*, in Canestrari (a cura di), *Reati contro la persona, vol. I, Reati contro la vita e l'incolumità individuale*, Utet, Torino, 2006, 467-525;

13) *I delitti di schiavitù e tratta di persone*, in Papa (a cura di), *Reati contro la persona, vol. II*, *Reati contro l'onore e la libertà individuale*, Utet, Torino, 2006, 217-295;

14) *I reati di disastro naturale: inondazione, frana o valanga (art. 426 c.p.) e danneggiamento seguito da inondazione, frana o valanga (art. 427 c.p.),* in *Trattato di diritto penale*, diretto da A. Cadoppi, S. Canestrari, A. Manna, M. Papa, Parte speciale, vol. IV, *I delitti contro l'incolumità pubblica e in materia di stupefacenti*, a cura di S. Canestrari, Utet Giuridica, Torino, 2010, 68-106;

15) *Le fattispecie di pericolo indiretto: danneggiamento seguito da naufragio (art. 429 c.p.) e pericolo di disastro ferroviario causato da danneggiamento (art. 431 c.p.)*, in *Trattato di diritto penale*, diretto da A. Cadoppi, S. Canestrari, A. Manna, M. Papa, vol. IV, *I delitti contro l'incolumità pubblica e in materia di stupefacenti*, a cura di S. Canestrari, Utet Giuridica, Torino, 2010, 153-185;

16) *Le fattispecie di attentato: attentati alla sicurezza dei trasporti (art. 432 c.p.) e attentati alla sicurezza degli impianti di energia elettrica e del gas, ovvero delle pubbliche comunicazioni (art. 433 c.p.)*, in *Trattato di diritto penale*, diretto da A. Cadoppi, S. Canestrari, A. Manna, M. Papa, vol. IV, *Delitti contro l'incolumità pubblica e in materia di stupefacenti*, a cura di S. Canestrari, Utet Giuridica, Torino, 2010, 185-225;

17) *Fabbricazione o detenzione di materie esplodenti (art. 435 c.p.)*, in *Trattato di diritto penale*, diretto da A. Cadoppi, S. Canestrari, A. Manna, M. Papa, vol. IV, *Delitti contro l'incolumità pubblica e in materia di stupefacenti*, a cura di S. Canestrari, Utet Giuridica, Torino, 2010, 246-262;

18) *Fabbricazione o commercio abusivi di materie esplodenti (art. 678 c.p.)*, *Omessa denuncia di materie esplodenti (art. 679 c.p.)* e *Circostanze aggravanti (art. 680 c.p.)*, in *Delitti contro l'incolumità pubblica e reati in materia di stupefacenti*, vol. VII (a cura di S. Canestrari), in *Trattato di diritto penale*, diretto da A. Cadoppi, S. Canestrari, A. Manna, M. Papa, Utet Giuridica, Torino, 2011 (in corso di pubblicazione);

19) *Obbligatorietà della legge penale (art. 3 c.p.)*, in A. Cadoppi, S. Canestrari, P. Veneziani (a cura di), *Codice penale commentato*, Editrice La Tribuna, Piacenza, 2011, 95-113;

20) *Cittadino italiano. Territorio dello Stato (art. 4 c.p.)*, in A. Cadoppi, S. Canestrari, P. Veneziani (a cura di), *Codice penale commentato*, Editrice La Tribuna, Piacenza, 2011, 113-117;

21) *Reati commessi nel territorio dello Stato (art. 6 c.p.)* e *Reati commessi all'estero (art. 7 c.p.)*, in A. Cadoppi, S. Canestrari, P. Veneziani (a cura di), *Codice penale commentato*, Editrice La Tribuna, Piacenza, 2011, 129-133;

22) *Delitto politico (art. 8 c.p.)*, in A. Cadoppi, S. Canestrari, P. Veneziani (a cura di), *Codice penale commentato*, Editrice La Tribuna, Piacenza, 2011, 133-143;

23) *Delitto comune del cittadino all'estero (art. 9 c.p.) e Delitto comune dello straniero all'estero (art. 10 c.p.)*, in A. Cadoppi, S. Canestrari, P. Veneziani (a cura di), *Codice penale commentato*, Editrice La Tribuna, Piacenza, 2011, 143-149.

Traduzioni – *Übersetzungen*

24) *Il codice penale tedesco*, a cura di S. Vinciguerra, II. ed, Cedam, Padova, 2003 (cura, aggiornamento e traduzione delle note);

25) A. von Hirsch, *L'esistenza della istituzione della pena: rimprovero e prevenzione come elementi di una giustificazione* (traduzione dal tedesco insieme a E. Fronza), in Foffani/Stortoni (a cura di), *Critica e giustificazione del diritto penale nel cambio di secolo. L'analisi critica della Scuola di Francoforte*, Giuffrè, Milano, 2004, 121-148;

26) L. Kuhlen, *Il futuro del diritto penale* (traduzione dal tedesco insieme a E. Fronza), in Foffani/Stortoni (a cura di), *Critica e giustificazione del diritto penale nel cambio di secolo. L'analisi critica della Scuola di Francoforte*, Giuffrè, Milano, 2004, 337-343;

27) S. Canestrari, *Die Struktur des dolus eventualis: die Unterscheidung zwischen bedingtem Vorsatz und bewusster Fahrlässigkeit und die neuen Risikophänomenologien* (traduzione dall'italiano al tedesco), in *Goltdammer's Archiv*, Heidelberg, 2004, 210-227;

28) H. Hakeri, *L'eredità del codice Zanardelli nella nuova Europa: la Turchia* (traduzione dal tedesco insieme a E. Fronza), in Canestrari/Foffani (a cura di), *Il diritto penale nella prospettiva europea. Quali politiche criminali per quale Europa?*, Giuffrè, Milano, 2005, 33-62;

29) K. Lüderssen, *Europeizzazione del diritto penale e legislazione governativa* (traduzione dal tedesco), in Canestrari/Foffani (a cura di), *Il diritto penale nella prospettiva europea. Quali politiche criminali per quale Europa?*, Giuffrè, Milano, 2005, 487-519;

30) C. Prittwitz, *Diritto penale del nemico* (traduzione dal tedesco), in Donini/Papa (a cura di), *Diritto penale del nemico. Un dibattito internazionale*, Giuffrè, Milano, 2007, 139-156;

31) T. Hörnle, *Dimensione descrittiva e normativa del concetto di "diritto penale del nemico"* (traduzione dal tedesco), in Donini/Papa (a cura di), *Diritto penale del nemico. Un dibattito internazionale*, Giuffrè, Milano, 2007, 105-128;

32) G. Hirsch, *Verso uno Stato dei giudici? A proposito del rapporto tra giudice e legislatore nell'attuale momento storico* (traduzione dal tedesco), in *Criminalia. Annuario di scienze penalistiche*, 2007, 107-120;

33) M. A. Sancinetti, *Principio della diminuzione del rischio* versus *rilevanza del disvalore d'evento nella teoria dell'illecito* (traduzione dallo spagnolo), ne *L'indice penale*, 2008, 377-395;

34) M. Böse, *La sentenza della Corte costituzionale tedesca sul Trattato di Lisbona e il suo significato per la europeizzazione del diritto penale* (traduzione dal tedesco), in *Criminalia. Annuario di scienze penalistiche*, 2009, 267-304.